**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 16 (1940-1941)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Pour se distraire au cantonnement

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

patronne délicieux. Hélas, la semaine suivante, toute la division changeait de secteur.

Quelques mois plus tard, dans un magasin d'un village du Jura bernois, Madame la mairesse, de passage en cet endroit, retrouve Pointu en patrouille de découverte. On refait connaissance, on s'interroge: «Et le papa syndic, est-il toujours de bonne humeur? — Oh! il cause souvent de vous, Monsieur Pointu. Il a même, en souvenir, écrit votre nom sur la porte de la grange, à côté des diplômes des vaches primées!...».

Can. *M. F.*

# Pour se distraire au cantonnement

| 1 | 2 | 4 | 8 | 16 | 32 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 4 | 8 | 16 | 32 |
| 3 | 3 | 5 | 9 | 17 | 33 |
| 5 | 6 | 6 | 10 | 18 | 34 |
| 7 | 7 | 7 | 11 | 19 | 35 |
| 9 | 10 | 12 | 12 | 20 | 36 |
| 11 | 11 | 13 | 13 | 21 | 37 |
| 13 | 14 | 14 | 14 | 22 | 38 |
| 15 | 15 | 15 | 15 | 23 | 39 |
| 17 | 18 | 20 | 24 | 24 | 40 |
| 19 | 21 | 21 | 25 | 25 | 41 |
| 21 | 22 | 22 | 26 | 26 | 42 |
| 23 | 23 | 23 | 27 | 27 | 43 |
| 25 | 26 | 28 | 28 | 28 | 44 |
| 27 | 27 | 29 | 29 | 29 | 45 |
| 29 | 30 | 30 | 30 | 30 | 46 |
| 31 | 31 | 31 | 31 | 31 | 47 |
| 33 | 34 | 36 | 40 | 48 | 48 |
| 35 | 35 | 37 | 41 | 49 | 49 |
| 37 | 38 | 38 | 42 | 50 | 50 |
| 39 | 39 | 39 | 43 | 51 | 51 |
| 41 | 42 | 44 | 44 | 52 | 52 |
| 43 | 43 | 45 | 45 | 53 | 53 |
| 45 | 46 | 46 | 46 | 54 | 54 |
| 47 | 47 | 47 | 47 | 55 | 55 |
| 49 | 50 | 52 | 56 | 56 | 56 |
| 51 | 51 | 53 | 57 | 57 | 57 |
| 53 | 54 | 54 | 58 | 58 | 58 |
| 55 | 55 | 55 | 59 | 59 | 59 |
| 57 | 58 | 60 | 60 | 60 | 60 |
| 59 | 59 | 61 | 61 | 61 | 61 |
| 61 | 62 | 62 | 62 | 62 | 62 |
| 63 | 63 | 63 | 63 | 63 | 63 |

## Voulez-vous deviner l'âge de vos camarades?

Voici une table spéciale, qui n'est pas inédite, certes, mais qui vous permettra de deviner l'âge de ceux de vos camarades qui voudront bien se prêter à cette indiscrète opération.

Demandez simplement à la personne, dont vous voulez deviner l'âge, de vous désigner, dans la table, *toutes* les colonnes dans lesquelles son âge est contenu.

Il ne vous restera plus qu'à additionner les chiffres gras marqués en haut des colonnes pour trouver l'âge cherché.

Exemple: la personne a 42 ans: elle indique les colonnes 2, 4 et 6; les chiffres gras 2, 8 et 32 additionnés donnent bien 42.

## Le jeu des dés

Faites lancer trois dés à jouer sur la table et annoncez que vous nommerez — quoique ayant le dos tourné — les points de chacun des trois dés. Demandez à la personne qui a lancé les dés d'en placer un à sa gauche, un devant elle, et le dernier à sa droite.

Demandez-lui ensuite: 1. de doubler les points du dé de gauche, et d'ajouter 5 au nombre obtenu, qui sera alors multiplié par 5. 2. d'ajouter à ce produit les points du dé du milieu et de multiplier le nombre obtenu par 10. 3. d'ajouter à ce produit les points du dé de droite.

Lorsqu'on vous annonce le nombre obtenu, vous en retranchez mentalement 250: le nombre de 3 chiffres qui reste vous donne les points des 3 dés, de gauche à droite.

Exemple: Le dé de gauche a retourné un 2, celui du milieu un 3 et celui de droite un 5. $2+2=4$; $4+5=9$; $9\times5=45$; $45+3=48$; $48\times10=480$; $480+5=485$.

$485-250=235$.

## Un texte singulier

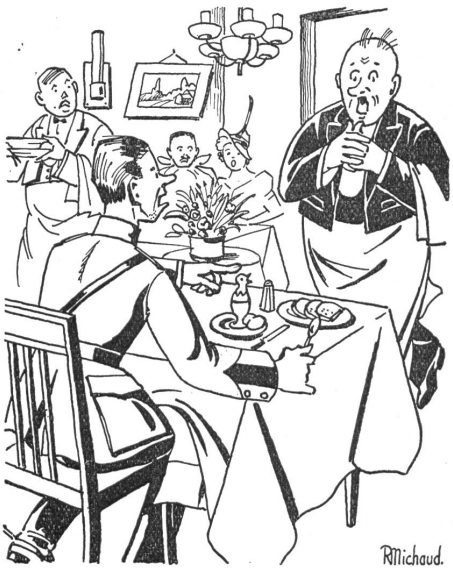
Le texte ci-dessous présente une particularité remarquable. Laquelle?

«Louis, son fils et ses filles se mirent en route de très bonne heure. Sur le chemin du bourg, ils virent défiler les lourdes voitures des fermiers, pleines de corbeilles d'œufs, de mottes de beurre, de légumes et de fruits: poires, pommes, prunes, cerises, pêches ..., etc.

Quoiqu'ils fussent pressés de revoir Thérèse, Louis et les siens firent le chemin très lentement. Ils couvrirent les cinq kilomètres en deux heures environ.»

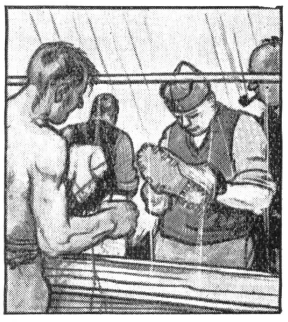
## Les équations

Ce jeu consiste à trouver un premier mot en connaissant sa définition, puis à modifier ce mot suivant les indications

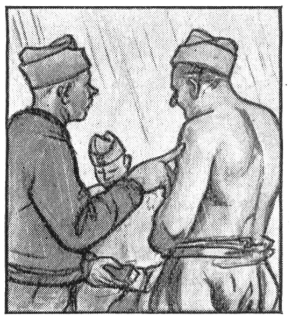



**Au restaurant.**
«Garçon, voulez-vous me faire le plaisir de reprendre cet œuf et de lui tordre le cou!»

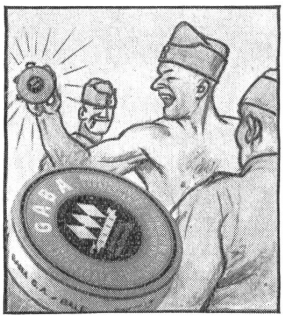
*Müde von der ungewohnt harten Arbeit kehren unsere Soldaten ins Kantonnement zurück.*



*Doch noch ist nicht Feierabend; Werkzeuge, Kleider und Waffe müssen erst noch gründlich gereinigt werden. Fritz spritzt sich mit Genuss mit kaltem Wasser ab.*



*„Das erfrischt wohl, aber pass auf, Du wirst Dich erkälten", warnt ihn Freund Peter.*




*„Mich erkälten!"... lächelt Fritz — „ausgeschlossen — sieh hier mein Talisman!"*

**Gaba schützt vor Erkältung; darum gehört die Gaba-Dose in jedes Soldatenpäckli.**

données, afin d'obtenir un second mot dont la définition est également indiquée.

Exemple:

| Oiseau de mer | Mouette |
|---|---|
| — M | — M = ouette |
| + A + L | + A + L = alouette |
| = oiseau des champs | |

Voici trois problèmes de ce genre:

| 1. | 2. | 3. |
|---|---|---|
| Jeu de Paume | Noir | Près du front |
| — P | + I + V | + V + I |
| + B | | |
| = Jeu de cartes | = gris | = loin du front. |

*(Solutions dans le prochain numéro.)*

## Le coin du sourire

*On demande un homme pour traire les vaches dans une ferme démunie de vacher du fait de la mobilisation. Le capitaine interroge:*

*— Y a-t-il un volontaire?*

*Un bras se lève.*

*— Vous? Lardy! s'étonne l'officier qui sait que le postulant a une carrière libérale au civil.*

*— Mais oui, mon capitaine, — fait le soldat, — je suis dans la banque, alors... une traite ... vous pensez si ça me connaît!*

*

*La recrue X. n'est pas très ferrée sur la question des grades et comme deux officiers viennent justement d'arriver, il se demande comment il faudra les appeler s'ils lui adressent la parole. Bah! pense-t-il, je me baserai sur ce que répondra mon voisin. Un des officiers s'adresse au voisin: «Annoncez-vous!»*

*— Recrue Y., mon premier-lieutenant.*

*A son tour, le second officier s'adresse à X.:*

*— Et vous?*

*— Recrue X., mon deuxième lieutenant!*

*

*A la gare, deux sergents de landsturm bavardent sur le quai. Passe par petits groupes, toute une école de recrues de retour du «grand congé». Nos bleus, bien stylés, saluent les deux sergents que cela amuse un instant. Puis l'un d'eux, fatigué de la gymnastique à laquelle la politesse le contraint:*

*— Ce n'est plus l'armée suisse, dit-il. Ça devient l'Armée du salut!*

*

*Un officier rencontre un soldat qui se promène au soleil en tenant une poignée de paille à la main.*

*— Hé là-bas! Que faites-vous avec cette paille?*

*— Mon capitaine, comme vous le voyez, je mets sécher ma literie.*

*

*Le fusilier Z. a bu un peu trop de fendant. Rentré au cantonnement, il s'endort comme un bienheureux et se met à ronfler comme les orgues de la cathédrale de Fribourg.*

*Un de ses camarades, gêné, le secoue, puis le menace, en cas de récidive, de l'asperger d'une gamelle d'eau.*

*Alors Z., dans un demi-sommeil, la bouche légèrement pâteuse:*

*— Faut pas mélanger l'eau et le vin.*

*

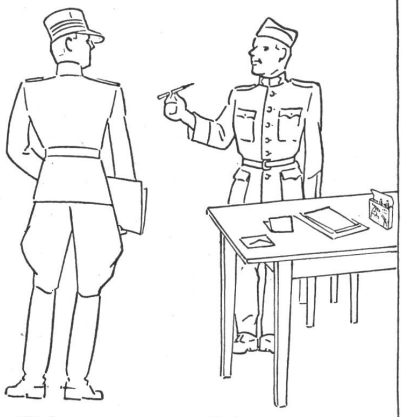
*Les longues heures d'attente silencieuse et muette pendant les heures de garde de la mobilisation risquent parfois d'engourdir la langue des soldats. Voici un texte spécialement étudié pour le réciter à haute voix, de plus en plus vite et sans bavures ... (Résultat certain garanti):*

*«Un vieux chasseur chauve et sobre, plein de santé mais affligé de quasi-cécité, se vit dans la nécessité de chasser seul, chaussé de souliers souillés sans cirage, sur ses champs sis en Sicile, un sinistre chat sauvage.*

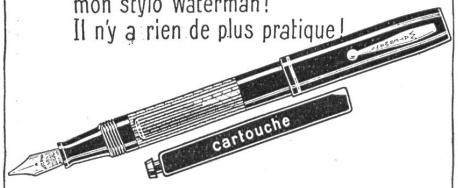
*Il siffle ses chiens de chasse Châtain, Satin, Chauvin, et suivit son chemin.*

*Sur son passage, six jolis chérubins siciliens, sans chaussures et aussi sans soucis, juchés sur six sièges, chuchotèrent ceci: «Salut, sire chasseur, citoyen sage et sachant chasser; sois chanceux; sache en ce jour serein sans chagrin chasser ce chat sauvage caché sous ces chiches souches de sauge sèche.»*

„T'en fait pas l'artiste! la mère patrie te les reuchas.... après le service!"

Eh! oui, mon capitaine:
ce sont bien des cartouches.....
mais des cartouches d'encre pour
mon stylo Waterman!
Il n'y a rien de plus pratique!




**Waterman**
à cartouche d'encre
existe en deux modèles, Prix frs. 22.50
Transparent frs 25.–
L'étui de 10 cartouches frs 1.50